

Ascension

Catholic Church

April 29, 2018
Abril 29, 2018



743 SE 76th Ave.
Portland, OR 97215

OFFICE HOURS: Tuesday through Friday 9a.m.-3p.m.

Phone: (503) 256-3897

Fax: (503) 257-4681

Website: www.ascensionpdx.org

E-Mail: vaguilar@ascensionpdx.org



Facebook: Ascension Catholic Church PDX

PASTORAL COUNCIL MEMBERS:

Chair – Keith Bailey

Vice Chair – Alan Edwards

Secretary – Christa Read

Darla Black, Tonya Fuerte, Gina Lundberg,
Adriana Nava, Luis Rodas & Luis Zafra.

The Pastoral Council meets the First Tuesday of
each month from August through June.

STAFF CONTACT INFORMATION: Page 2 inside

ENGLISH RELIGIOUS EDUCATION

9:00a.m.-10:00a.m. Grade K to 8

Sunday, 10:30a.m. Pre-School

ADULT EDUCATION: See Inside.

YOUTH GROUP: See Youth Ministry section inside.

MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Masses

5:00p.m. (English)

7:00p.m. (Español)

Sunday

8:30a.m. and 10:30a.m. (English)

Preschool open during the 10:30a.m. Mass (September to May)

12:30p.m. (Español)

Weekdays

Tuesday, Wednesday & Friday: 8:30a.m.

Thursday: 12:00p.m.

Holy Days: See Bulletin

RECONCILIATION SCHEDULE:

Tuesdays: 6:30p.m. - 7:30p.m. and by appointment.

MINISTERIO HISPANO - páginas 5 y 6

CATECISMO PARA NIÑOS EN ESPAÑOL:

Inscripciones para el año 2017-2018 se abrirán en el verano

CONFESIONES:

Martes de 6:30p.m a 7:30p.m., o con previa cita.

PARISH STAFF

Pastor

Fr. David Jaspers, x11

djaspers@archdpdx.org

Deacon

Deacon Tom Hayward

thayward@ascensionpdx.org

Administrative Assistant

Veronica Aguilar, x13

vaguilar@ascensionpdx.org

Business Manager

Linda Royal, x12

lroyal@ascensionpdx.org

Hispanic Ministry-Ministerio Hispano

Maria Solis, Director, x17

msolis@ascensionpdx.org

Maintenance

Paulo Gomez, x20

Music Ministry

Sr. Celeste Clavel, OSF, Music Director, x18

cclavel@ascensionpdx.org

Pastoral Associate

Sharon Grigar, x21

sgrigar@ascensionpdx.org

Receptionist

Elisabeth (Ely) Guerrero

Youth Ministry

Position Open

youth@ascensionpdx.org

EMERGENCY TELEPHONE NUMBER:

971-220-5764 - Only for emergencies requiring an anointing (for example if someone is near death and requires anointing of the sick.)

OFFICE HOURS

Closed Mondays

9:00am - 3:00pm – Tuesday through Friday

St. VINCENT DE PAUL FOOD PANTRY HOURS

Wednesdays 5pm-6:30pm & Thursdays 2pm-3:30pm

(The entrance is located on 76th Ave.)

IMPORTANT CRISIS NUMBERS

Alcohol and Drug Youth Line: 503-244-1611

Archdiocese Director of Child Protection

(Cathy Shannon): 503-233-8302

Franciscan Province Pastoral Outreach Coordinator (clergy abuse):

(Angelica Jochim, MFT) 1-800-770-8013

Hispanic Hotline: 503-669-8350

Portland Women's Crisis Line: 503-235-5333

Pregnancy & Adoption Support: 503-238-5196

Post Abortion Healing: 800-249-8074

PARISHIONER EMERGENCY ASSISTANCE

503-256-3897, x21

THIS WEEK IN THE PARISH

Sat 4/28:	*9:30am	82 nd Avenue of the Roses Parade
	*5:00pm	Mass
	*5:00pm	Recepción para los Acólitos y Servidores
	*7:00pm	Misa en Español
Sun 4/29:	*8:30am	Mass
	*10:30am	Mass
	*11:00am	Spanish Choir – Coro en Español
	*12:30pm	Misa en Español
Mon 4/30:	Parish Office	Closed
	*7:00pm	Al-Anon
	*7:00pm	Grupo Carismático
Tues 5/1:	*8:30am	Mass
	*9:00am	Rosary
	*1:30pm	Praise & Prayer Women's Group
	*6:30pm	Confessions
Wed 5/2:	*8:30am	Mass
	*7:00pm	Choir Rehearsal
	*7:00pm	Grupo de Parejas
	*7:00pm	Grupo Carismático
	*7:00pm	Al-Anon
Thur 5/3:	*12:00pm	Mass
	*6:00pm	Junta de Lectores
	*6:00pm	Social Concerns Meeting
	*6:30pm	Escuela San Andres
	*6:30pm	Práctica del Coro de la Hora Santa
Fri 5/4:	*8:30am	Mass
	*7:00pm	Grupo de Oracion/ Prayer Group
Sat 5/5:	*8:00am	Men's Group
	*9:30am	First Communion English Practice
	*1:00pm	Primeras Comuniones
	*5:00pm	Mass
	*7:00pm	Misa en Español
Sun 5/6:	First Communion Day	
	*8:30am	Mass
	*10:30am	Mass - First Communions
	*11:00am	Spanish Choir – Coro en Español
	*12:00pm	Reception for First Communion
	*12:30pm	Misa en Español

OFFERTORY COLLECTION:

Fourth Week of April 2018:

\$ 6,415.35

Fourth Week of April 2017:

\$ 7,169.63

MASS ATTENDANCE:

Saturday	5:00pm	99
	7:00pm	139
Sunday	8:30am	101
	10:30am	225
	12:30am	435

Total Attendance: 999



Staff Planning Morning

Our Parish Offices will remain closed
from 10am to 12:30pm
Tuesday, May 1st, 2018.

"Ascension Catholic Church is a vibrant, Franciscan inspired Christian Community dedicated to proclaiming the Gospel through word, worship and service."



April 29th, 2018

Fifth Sunday of Easter

Reading I: Acts of the Apostles 9:26-31

Reading II: 1 John 3:18-24

Gospel: John 15:1-8

Welcome to Ascension Parish!

We Invite You to Read Next Sunday's Readings: May 6, 2018

Reading I: Acts of the Apostles 10:25-26, 34-35, 44-48

Reading II: 1 John 4:7-10

Gospel: John 15:9-17



Pray and Work

This Benedictine motto is a good one for us right now. It's time to pray. There is always tragedy, poverty, hurt in the world, in our communities, in our homes, and lives. We really need to be taking time daily as Christians to pray - to listen and intercede. And work. Our work is the fruit of our prayer and guided by our prayer and inspired by our prayer. We work on our relationships. We work on dying to our pride. We work on growing in knowledge. We work on growing in charity. Work and Prayer.

In Christ,

Fr. Jaspers



Saturday, April 28	5:00pm	†Mary Tu
	7:00pm	All Parishioners
Sunday, April 29	8:30am	†Ignatius
	10:30am	In Honor of Our Blessed Virgin Mary
	12:30pm	†Guillermo Avalos
Tuesday, May 1	8:30am	
Wednesday, May 2	8:30am	
Thursday, May 3	12:00pm	
Friday, May 4	8:00am	
Saturday, May 5	5:00pm	†Grandma Iwasawa
	7:00pm	
Sunday, May 6	8:30am	†Mary Tu
	10:30am	†Cora Vardanega
	12:30pm	

Catholic Home Missions Appeal

Strengthening the Church at Home

Second Collection This Weekend

Support the Catholic Home Missions Appeal today! Right now, over 40 percent of dioceses in the United States are considered home mission territory because they are unable to fund the essential pastoral work needed in their communities. Your support funds programs, such as religious education, seminary formation, and lay ministry training, to build vibrant faith communities right here in the United States. Please be generous.

More information can be found at:

www.usccb.org/home-missions.

OPPORTUNITIES ELSEWHERE...

"Tool Time" for Guys Offers Techniques for Taking Initiative!

Men, learn how to be proactive in daily relationship issues. Guest speaker Paul Elmore, MA, MS, LPC offers you tools and insights into how to have stress-free discussions, and resolutions. Mark your calendar for Saturday, May 5, 2018. The workshop runs from 10:00 AM to 12:00 PM. The cost is \$25.

The workshop is held at the Northwest Catholic Counseling Center, 8383 NE Sandy Blvd., Suite 205, Portland, OR 97220. All participants must register and pre-pay to attend. To do so, please visit www.nwcounseling.org or call 503-253-0964.

The Spiritual Exercises in Everyday Life Retreat of Saint

Ignatius of Loyola. Do you desire a loving friendship with God? Do you wish to explore how God dwells in you, and in creation? Do you wish to develop your prayer life in the Ignatian tradition? Deepen your prayer life and grow in your relationship with God. Consider making the Spiritual Exercises in Everyday Life (SEEL). Applications are now being accepted for 2018-19. Please visit our website: <http://seelportland.org> There will be an information night on Monday, May 14, at 7pm at the Loyola Jesuit Center (3220 SE 43rd Ave). Contact Janet Buck at 503-951-8682, or email info@seelportland.org for additional information.

Community

"Rouse one another to love and good works." Hebrews 10:24-25

Prayers

PLEASE PRAY FOR our ill parishioners & family members:
Dee Heitzman, Binh Ngo, Bob Douglas, Dale Emmons, Don Emmons, Eleanor Cipolla, Eleanor Sudan, Glenn Kloster, Gloria Portillo, E. Javier Rangel,
Kathy Sudan, Kim St. Jacques, Larry Laws, Linda Gerber, Luis Rodriguez, Marge Feller, Mario N. Rangel,
Mary Sanchez, Maureen Cassidy, Pat Emmons,
Raul Jauregui, Ron Dove, Rosa Maria Santos, Sharon Mariani, Tim Smith, Ron Stenberg, and Tina Nguyen.
If you know of someone in our Ascension community in need of our presence or prayers, please give us a call at our Parish office at 503-256-3897



82nd Ave Parade of Roses

Thank you coordinators

Wendy Hein and Kelly Redwine

and everyone who participated in the parade!

It was a fun opportunity to reach out to our community.

PENTECOST MULTICULTURAL FESTIVAL

We celebrate our diversity & roots!

You are invited to dress in clothing from your country of origin, and join us for the reception following the 10:30 Mass. Volunteers are needed to bring and serve their native food, or help with set up and clean up.
Please see the sign up board in the vestibule next weekend.

Women's Ministry

Ascension Women's Ministry is bringing women together to grow in friendship, spirit and faith, and to reach out into our community to serve and be witnesses of God's love.

We Gather:

- For women in their 20's 30's and mid 40's on the 2nd Thursday at 6:30pm in the St. Clare Room.
Contact Person: Annielaurie Lund
- For all Women: Attend the Tobin Lecture on Friday, May 4th at All Saints Catholic Church.
(See info under Service, Justice and Outreach.)
- Our daytime Women's group meets on the 1st and 3rd Tuesdays at 1:30pm in the St. Clare Rm.
Contact Person: Pat Gomm

We Send:

All Women are invited to serve at Rahab's Sisters on the 3rd Friday of each month. We provide dinner and hospitality to women who are marginalized.
Next Service Night: Friday, May 18 from 6pm to 10pm.

Service, Justice & Outreach

"As each one has received a gift, use it to serve one another as good stewards of God's varied grace." 1 Peter 4:10

27th Annual Tobin Lecture

**Sharing the Journey with Our Most Vulnerable Sisters and Brothers
ON THE PLIGHT OF MIGRANTS & REFUGEES**
Speaker: Sister Donna Markham OP, Ph.D.

President & CEO, Catholic Charities

Friday, May 4 at 6:30pm

All Saints Catholic Church

3847 NE Glisan St. 97232

Family Promise Metro East Shelter

Be part of the solution to family homelessness!

**Next Meeting is Monday, May 21, 2018 at 7:00 PM
at Ascension Church.**

Parishioners are needed to help organize this program and help invite other churches to participate.

Ascension Parish is in the process of working alongside other east side Portland churches to help house families who are homeless and help families transition into permanent, stable housing.

This is a parish effort and a community effort.

Please contact Sharon Grigar for information.

Social Concerns Coordination Team

The mission of Ascension Social Concerns Coordination Team is to inspire and support our parish in living out our baptismal call, integrating Catholic social teaching in our community and promoting the dignity of life.

Next Meeting is Thursday, May 3 at 6pm.

Team Members: Krystle Flerchinger, Shaun Flerchinger, Stella Garcia Lopez, Sharon Grigar, Ely Guerrero, Diana Jenness, Connie Held, Hoa Nguyen, My Phuong Nguyen, MaryLee Stahl.

If you are interested in serving on our Social Concerns Coordination Team, please contact anyone on the team for information. We meet monthly on the first Thursday.



Worship

"Therefore, we who are receiving the unshakable kingdom should have gratitude, with which we should offer worship pleasing to God in reverence and awe." Hebrews 12: 28-29

Pentecost Multicultural Mass & Festival

Pentecost Sunday, May 20

**All are invited to come to this special
Multilingual Mass at 10:30am.**

**Then join us for the multicultural festival
in Tony Rinella Hall**

OPPORTUNITY for MASS & OUTREACH:

As part of our outreach to our community,
on the 4th Friday of the month, our daily Mass is in the
beautiful, historic Chapel at St. Andrew Care Center
at 11am. Enter via the gate on SE 76th Ave.

This Mass is for everyone.

Friday, May 25th: No 8:30am Mass

PRAY!

First Communicants

We will be celebrating first communions at 3 different
masses: Saturday, May 5,
Sunday, May 6 and Saturday May 12.
Please keep all of our children in your prayers
during this final preparation time.

Adult candidates will celebrate their Confirmation & First Communion

May 23 at the Cathedral:

Farath Acavedo, Vicente Cruz Martinez,
Reymundo Gomez Lozano, Jose Sanchez Paz,
Hugo Santos

Adult Candidates for Confirmation

May 23 at the Cathedral:

Ana Chávez, Elisa Cortez, Diana Mendoza,
Rocio Muñoz

Confirmation for our Teens

will be celebrated on Thursday, May 31 at 7pm
With Archbishop Emeritus John Vlazny
(Rehearsal will begin on Tuesday, May 29 at 7pm)

Eucharistic Minister Commissioning:

June 2 & 3. This is for ALL Eucharistic

Ministers. If you would like to begin serving as a
Eucharistic Minister, please contact Sharon Grigar and
plan to attend the formation on Saturday, May 19.

Word

My God ... In your statutes I will delight; I will not forget your words" (Ps 119:15-16)

Men's Group

Join us for a communion service in the chapel followed by
refreshments, video presentation & lively discussion.

First Saturday at 8:30am: May 5

Formation Saturday with Fr. Jaspers

Monthly on Saturdays From 9am to 10:15am.

Volunteer liturgical ministers are expected to attend.

Eucharistic Ministers: May 19

**All Eucharistic Ministers must participate in a
formation class.** If you are unable to attend the
formation at Ascension Parish on May 19, please contact
Sharon Grigar at the Parish Office.

Youth Confirmation & High School Schedule

Sunday, April 29 Confirmation Class @ 11am

Sunday, May 13 High School Group @ 11am

Sunday, May 20 Confirmation Class @ 11am

Tuesday, May 29 Confirmation Rehearsal @ 7pm

Thursday, May 31 Confirmation Celebration arrive @ 6pm

Sunday, June 3: Last Confirmation Class @ 11am

WHAT LOVES FEELS LIKE...

Catholic Charities Annual Appeal Next Weekend

At Catholic Charities of Oregon, they believe love feels like finding hope in a place of hopelessness. Love feels like housing homeless, reuniting families and navigating financial or personal stress. Together, we can respond and care for Oregonians facing a crisis. As a church community, through the work of Catholic Charities, we can act and we have a huge impact. Every year, Catholic Charities and its partner agencies serve thousands of individuals and families in need. They provide critical, life changing services and we do together - in the name of Christ and within the mission of our Church. The Catholic Charities Annual Appeal occurs once-per-year across the Archdiocese.

Funds raised through this appeal support the work of the following five agencies that make up The Catholic Charities of Oregon: • Catholic Charities – Portland Metro • Catholic Community Services of Lane County – Eugene/Springfield Areas • Catholic Youth Organization/Camp Howard – Portland & Statewide • Caritas Housing – Statewide • El Programa Hispano Católico – Statewide.

Please consider supporting the 2018 Catholic Charities Annual Appeal and help reach their goal of \$600,000, either by returning your envelope during the second collection next weekend or mailing it directly to Catholic Charities.
www.CatholicCharitiesOregon.org

29 de abril del 2018
Quinto Domingo de Pascua

Misa en Español

Sábado - 7:00pm

Domingo - 12:30pm

Horario de Oficina

De martes a viernes de 9am a 3pm

(503) 256 3897

Confesiones:

Sábados 3:30-4:30pm y con previa cita

Grupo de Parejas: Miércoles - 7pm

Escuela San Andrés-: Jueves - 7pm.

Hora Santa: Primer viernes del mes- 7pm.

Misa de Sanación: Tercer viernes del mes - 7pm.

Asamblea de Oración: Segundo y cuarto viernes - 7pm.



ORA Y TRABAJA

Este lema del Orden de San Benito, nos queda muy bien, y es muy bueno para nosotros en estos momentos. Es tiempo de orar. Siempre habrá tragedia, pobreza, dolor en el mundo, en nuestras comunidades, en nuestros hogares, en nuestras vidas. En verdad como cristianos que somos, necesitamos reservar un poco de tiempo diariamente para orar-escuchar, e interceder. Y trabajar. Nuestro trabajo es el fruto de nuestra oración, y es guiado por nuestra oración e inspirado por nuestra oración. Nosotros trabajamos en nuestras relaciones. Trabajamos para terminar con nuestro orgullo. Trabajamos en hacer crecer nuestro conocimiento. Trabajamos en ganar claridad. Trabajemos y oremos.

En Cristo,

Padre Jaspers

Comunidad

Desfile de la Avenida 82

¡Gracias a las coordinadoras

Wendy Hein y Kelly Redwine,

y a todos los que participaron en el desfile!

Fue una oportunidad divertida para acercarnos a nuestra comunidad.

Festival multicultural de Pentecostés

Están invitados a venir vestidos con ropa de su país de origen y compartir con nosotros para la recepción después de la misa de las 10:30 de la mañana.

Y como cada año necesitamos voluntarios para poder celebrar nuestra diversidad todos juntos.

Necesitamos personas que gusten traer y servir comida de su país de origen, o ayudar a organizar el salón Tony Rinella y realizar la limpieza al final.

Por favor, apunta tu nombre en la cartulina que se encontrara en el vestíbulo el próximo fin de semana.

BODAS COMUNITARIAS

Parejas que vivan en unión libre o estén nomas casados por el civil y quieran casarse por la iglesia, tendremos bodas comunitarias en septiembre 28 del 2018.

Si están interesados por favor de hacer una cita con la Señora María Solís durante las horas de oficina.

Las oficinas están abiertas de martes a viernes de 9:00am a 3:00pm.

Sacramento de la Confirmación de Nuestros Jóvenes

Sera celebrada el día jueves, 31 de mayo a las 7pm

Por el arzobispo emérito John Vlazny

(La práctica será el martes 29 de mayo a las 7pm)

LLAMADO PARA LAS MISIONES CATÓLICAS.

Segunda Colecta este fin de semana

¡Apoya hoy al Llamado para las Misiones Católicas! Ahora mismo, más del 40 por ciento de las diócesis en los Estados Unidos es considerado territorio misionero nacional porque a esas diócesis no les es posible financiar las labores pastorales esenciales y necesarias en sus comunidades. Su apoyo financia programas tales como la educación religiosa, la formación de seminaristas y la capacitación del ministerio laico a fin de construir unas comunidades vivas de fe, aquí, en los Estados Unidos. Por favor, sean generosos. Pueden encontrar más información en www.usccb.org/home-missions.

BAUTIZOS

Los próximos bautizos son en Mayo 19, 2018 a las 11:00am y las pláticas de bautizo será el 16 de mayo es miércoles a las 7:00pm.

Es muy importante que los padres y padrinos tomen la clase si no pueden tomarla ese día pues entonces puede tomarla en otra iglesia nomas me traen el comprobante de que ya las tomaron. Los padrinos tienen que estar casados por la iglesia y necesito el comprobante de donde están casados.

Pueden registrar sus niños en la oficina durante las horas de oficina, las oficinas están abiertas de martes a viernes de 9:00am a 3:00pm. **Recuerde que los lunes está cerrado.**

PRIMERA COMUNION

Por favor pongan en sus oraciones a estos niños y niñas que van a recibir por primera vez El Cuerpo y Sangre de Cristo el día 12 de mayo, 2018.

**Alejandro Montiel Espino, Alex Romo,
Ángela Itzel Nieves Morales,
Betsy Yaneira Nava Navarrete,
Bryant Cruz Salazar, Dania E. Muñiz Ocampo,
Daylin Azucena Nava Navarrete,
Eduardo Vázquez Canché,
Esmeralda Montiel Espino, Francisco Pérez,
Giovanni Barrera Correa, Iris Herrera,
Itziar G. Olmos, Ivan Cruz Salazar,
Jessica Almanza, Jessica Martínez Beltrán,
Joselyn Guadalupe Leal Morales,
Joseph Omar Rivera Flores,
Juan Luis Romero Pérez,
Juliana Montiel Espino,
Julianne Espinoza García,
Katherine Martínez,
Kyara Olmos, Marcos G. Romo,
María d' Jesús Hernández Navarrete,
Marlene Chávez, Michelle Ramírez Salazar,
Miguel E. Vázquez Becerra, Milagros Figueroa,
Nancy Salazar Vásquez, Natalie Salazar Vásquez,
Richard Saldaña, Richie E. Arguello Pérez,
Samantha Hanni Garcia-Hernandez,
Yamileth Bello Valdovinos,
Yanery Urena Valdovinos,
Yesenia Urena Valdovinos.**

MAÑANA DE PLANEACION DEL PERSONAL DEL PARROQUIA

**Las oficinas permanecerán cerradas,
este martes, 1º de mayo, 2018,
de las 10:00am a las 12:30pm**

Celebración Multicultural y Fiesta Patronal de la Ascensión

la celebraremos el
domingo 20 de mayo
en la misa de las 10:30 de la mañana.
Todos están invitados a vestirse con la ropa
de su país de origen y acompañarnos a la
recepción después de las misas de las
10:30 y 12:30.

HORARIO DEL GRUPO DE CONFIRMACIONES Y DEL GRUPO DE JOVENES EN HIGH SCHOOL

Domingo, Abril 29 Clase de Confirmaciones - 11am
Domingo, Mayo 13 Grupo de Jovenes en High School - 11am
Domingo, Mayo 20 Clase de Confirmaciones - 11am
Martes, Mayo 29 Práctica de Confirmaciones - 7pm
Jueves, Mayo 31 Confirmación de Jóvenes Llegar a las 6pm
Domingo, Junio 3: Ultima Clase de Confirmaciones - 11am

Campaña Anual 2018 de Caridades Católicas Tema: *Cómo se siente el amor* Segunda Colecta el Próximo Fin de Semana

En Caridades Católicas de Oregón, creemos que el amor se siente como encontrar esperanza en un lugar de desolación. El amor se siente como acoger a una persona sin hogar, reunir familias o ayudar a atravesar dificultades económicas o personales. Juntos, podemos responder y ayudar a personas de Oregón que están enfrentando una crisis. Como comunidad de la iglesia, podemos actuar y tener un gran impacto a través del trabajo de Caridades Católicas. Todos los años, Caridades Católicas y sus entidades asociadas atienden a miles de personas y familias necesitadas. Proporcionamos servicios críticos y transformadores y lo hacemos juntos: en el nombre de Cristo y dentro de la misión de nuestra Iglesia.

La Campaña Anual de Ayuda de Caridades Católicas ocurre una vez al año en toda la arquidiócesis. Los fondos recaudados por medio de esta campaña sostienen el trabajo de las siguientes cinco entidades que conforman las Caridades Católicas de Oregón: • Caridades Católicas – Área metropolitana de Portland • Servicios Comunitarios Católicos del Condado de Lane – Áreas Eugene/Springfield • Organización Juvenil Católica (Catholic Youth Organization)/Camp Howard – Portland en todo el estado • Viviendas de Caritas (Caritas Housing) – en todo el estado • El Programa Hispano Católico – en todo el estado.

Le solicitamos que considere apoyar la Campaña de Ayuda Anual 2018 de Caridades Católicas y ayude a lograr el objetivo de recaudar \$600,000, tanto regresando su sobre durante la segunda colecta o enviándola directamente a Caridades Católicas. Nuestra colecta especial será el 5 y el 6 de mayo.

Para donar en línea, visite la página www.CatholicCharitiesOregon.org o llame al 503-688- 2656.